

# Stokoderm® AQUA PURE

## Hautschutzcreme gegen wässrige Arbeitsstoffe

### PRODUKTBESCHREIBUNG

Spezielle Hautschutzcreme für den professionellen Einsatz bei Feuchtarbeit zum Schutz vor längerem oder häufigem Kontakt mit Wasser oder Substanzen auf Wasserbasis. Frei von Parfüm und Farbstoffen.

### ANWENDUNGSBEREICH

Für Arbeitsplätze in Industrie, Lebensmittelverarbeitung, Gastronomie und Gesundheitswesen, an denen häufiges Händewaschen erforderlich ist. Kann mit Handschuhen oder PSA verwendet werden.

### EMPFOHLENER EINSATZBEREICH

Längerer Kontakt mit Wasser und wasserbasierten Arbeitsstoffen: Kühlschmiermittel auf Wasserbasis, Waschmittel, Reinigungsmittel, Desinfektionsmittel, Salze.

### ANWENDUNGSHINWEISE

- Vor jeder Arbeitsschicht und nach dem Händewaschen 1 ml auf die saubere und trockene Haut auftragen
- Überall auf den Händen verreiben, auch zwischen den Fingern und um die Fingernägel herum

### ENTWICKELT FÜR EMPFINDLICHE HAUT<sup>1</sup>

Dieses Produkt ist so formuliert, dass das allergene Potenzial reduziert wird, d. h. es ist:

- Parfümfrei und farbstofffrei
- Hauthypoallergen <sup>4</sup>
- ECARF-zertifiziert<sup>3</sup>



	BESCHREIBUNG	NUTZEN
EIGENSCHAFTEN	Innovative mehrphasige Rezeptur	Bietet einen hervorragenden Hautschutz gegen Substanzen auf Wasserbasis, kombiniert mit einer feuchtigkeitsspendenden Wirkung, die zur Hautberuhigung beiträgt.
	Hydrophober Barrierekomplex	Bildet eine stabile wasserabweisende physische Schutzschicht, die verhindert, dass Substanzen tief in die Haut eindringen.
	Schnell einziehend	Hinterlässt einen angenehmen, nicht klebrigen Schutzfilm auf der Haut, was die regelmäßige Verwendung fördert. Beeinträchtigt nicht die Handhabung von Werkzeugen.
	Hauthypoallergen	Dieses Produkt wurde von einem unabhängigen Dermatologen im Human Repeat Insult Patch Test (HRIPT) getestet. Der Test bestätigt, dass dieses Produkt die Haut nicht reizt und ein sehr geringes allergenes Potenzial aufweist.
	Entwickelt für empfindliche Haut <sup>1</sup>	Dieses Produkt ist so formuliert, dass das allergene Potenzial reduziert wird, d. h. das Produkt ist frei von Parfüm und Farbstoffen, hypoallergen für die Haut und ECARF-zertifiziert <sup>3</sup> .
INHALTSSTOFFE	Parfümfrei und farbstofffrei	Entwickelt für Personen, die empfindlich gegenüber Duft- und Farbstoffen sind und Produkte ohne diese zugesetzten Stoffe bevorzugen.
	Enthält Bisabolol & Hamamelis	Hauptpflegestoffe, die dazu beitragen können, den Regenerationsprozess der Haut und die natürliche Barrierefunktion zu unterstützen.
	Formuliert mit einem pH-Wert, der nahe am natürlichen pH-Wert der Haut ist.	Trägt dazu bei, dass der Säureschutzmantel der Haut, eine natürliche Schicht, die das natürliche Bakteriengleichgewicht unterstützt, durch die Verwendung des Produkts möglichst wenig gestört wird.
	Silikonfrei	Das Produkt hat keine negativen Auswirkungen, wenn es vor dem Auftragen von Farbe oder Beschichtungen mit Oberflächen in Berührung kommt.
ZERTIFIKATE/KOMPATIBILITÄT	Zertifiziert von HACCP International <sup>2</sup>	Zertifiziert von HACCP International als geeignet für die Verwendung in Einrichtungen, die ein HACCP-basiertes Lebensmittelsicherheitsprogramm betreiben (Food Zone Classification SSZ) bei bestimmungsgemäßem Gebrauch. Lebensmittelanwender sollten das Produkt nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen auf dem Etikett verwenden. Das Produkt darf nicht direkt mit Lebensmitteln oder mit Gegenständen, die Lebensmittel enthalten, in Berührung kommen.
	ECARF-zertifiziert <sup>3</sup>	Dieses Produkt erfüllt die Kriterien der Europäischen Stiftung für Allergieforschung (ECARF) für eine gute Verträglichkeit bei empfindlicher Haut. <a href="http://ecarf-siegel.org/ueber-das-siegel">ecarf-siegel.org/ueber-das-siegel</a>
	DGVU-zertifiziert <sup>4</sup>	Die DGVU hat die Wirksamkeit für Feuchtarbeit und Tätigkeiten mit Hautkontakt zu Wasser, wassergemischten Kühlschmierstoffen und anderen nicht kennzeichnungspflichtigen wässrigen Lösungen geprüft und bestätigt.
	Geeignet für Lebensmittelbetriebe	Nach einer unabhängigen Bewertung ist nicht zu erwarten, dass Spuren Mengen des Produkts schädliche toxikologische Auswirkungen haben. Mitarbeiter im Lebensmittelsektor sollten das Produkt nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen auf dem Etikett verwenden. Das Produkt sollte nicht direkt mit Lebensmitteln oder Gegenständen, die Lebensmittel enthalten, in Kontakt kommen.
	Kompatibel mit Gummiherstellungsvorverfahren	Unabhängige Tests am Deutschen Institut für Kautschuktechnologie (DIK) haben bewiesen, dass das Produkt keine negativen Auswirkungen auf den Vulkanisierungsprozess hat.
	Nachgewiesene Handschuhkompatibilität	Zur Verwendung mit Handschuhen aus Latex, Vinyl und Nitril geeignet.
Kompatibel mit Handdesinfektionsmitteln auf Alkoholbasis	Kann in hygienesensiblen Bereichen eingesetzt werden, wo Handdesinfektionsmaßnahmen erforderlich sind.	

<sup>1</sup>Das Produkt garantiert nicht, dass das Risiko einer allergischen Reaktion völlig ausgeschlossen ist. Allergiker sollten vor der Verwendung des Produkts stets die Liste der Inhaltsstoffe lesen.

# Stokoderm® AQUA PURE

## Hautschutzcreme gegen wässrige Arbeitsstoffe

### GESETZLICHE VORSCHRIFTEN

Dieses Produkt ist ein kosmetisches Mittel, das unter die Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 (in der aktuellen Fassung) über kosmetische Mittel fällt und dieser entspricht.

### SICHERHEITSDATENBLÄTTER

Informationen zu Sicherheit, Umwelt, Handhabung, Erste Hilfe und Entsorgung finden Sie im Sicherheitsdatenblatt, das unter [www.scjp.com/de-de/suche-sicherheitsdatenblatt](http://www.scjp.com/de-de/suche-sicherheitsdatenblatt) heruntergeladen werden kann.

### HALTBARKEIT

Dieses Produkt ist ab Herstellungsdatum ungeöffnet und bei Raumtemperatur gelagert mindestens 30 Monate haltbar.

### GEEIGNET FÜR DEN GEBRAUCH IM LEBENSMITTELSEKTOR

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch hat Stokoderm® AQUA PURE keinen Einfluss auf die Qualität und Sicherheit von Lebensmitteln.

Das Produkt wurde anhand des HACCP-Konzepts bewertet. Die folgenden Gefahrenpunkte wurden ermittelt und wie folgt kontrolliert:

1. Auswirkungen auf Geruch und Geschmack von Lebensmitteln - Die Formulierung wurde unabhängig gemäß "EN ISO 4120: 2007 Sensorische Analyse - Methodologie - Dreieckstest" getestet und beeinflusst den Geruch oder den Geschmack von Lebensmitteln nicht negativ.
2. Mögliche toxische Wirkungen der Inhaltsstoffe - Es wurde eine unabhängige Bewertung der oralen Toxizität durchgeführt. Demnach ist sehr unwahrscheinlich, dass Lebensmittel, die Spuren Mengen des Produkts enthalten, eine nachteilige toxikologische Wirkung haben.


### ZERTIFIZIERUNGEN

#### HACCP International zertifiziert

Diese Produkte sowie die passenden Spender wurden von HACCP

International als lebensmittelsichere Handhygieneprodukte zertifiziert, die zur Verwendung in Betrieben geeignet sind, die in Übereinstimmung mit einem HACCP-basierten Lebensmittelsicherheitsprogramm in der Lebensmittelzonen-Klassifizierung SSZ (Splash or Spill Zone) arbeiten. Dies bedeutet, dass die Produkte für die Verwendung in Bereichen geeignet sind, in denen mit Lebensmitteln umgegangen wird, wie z. B. in Küchen, Produktions- und Verarbeitungsbereichen, jedoch nicht für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln oder Gegenständen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen. Die Bewertung und Zertifizierung durch HACCP International beschränkt sich ausschließlich auf Fragen der Lebensmittelsicherheit oder die Durchführung eines HACCP-basierten Lebensmittelsicherheitsprogramms. Obwohl HACCP International bei der Bewertung der hier beschriebenen Produkte oder Dienstleistungen alle notwendige Sorgfalt walten lässt, kann HACCP International nicht garantieren, dass jedes Lebensmittelsicherheitsrisiko bei jeder Anwendung erkannt wurde. Mit der Abgabe dieser Erklärung wird keine Garantie angeboten oder impliziert.


#### ECARF Qualitätssiegel

 Dieses Produkt erfüllt die Kriterien der Europäischen Stiftung für Allergieforschung (ECARF) für die Hautverträglichkeit. Kosmetika können das Gütesiegel für die Erfüllung der folgenden Kriterien erhalten:

1. Quantitative Risikobewertung der in den Produkten enthaltenen Rohstoffe hinsichtlich ihres sensibilisierenden Potentials unter Berücksichtigung der Anwendungsbedingungen und -menge
2. Prüfung der Produkte von Probanden mit atopischer Dermatitis unter ärztlicher Aufsicht.
3. Nachweis einer funktionierenden Qualitätssicherung.

Weitere Informationen finden Sie unter <http://ecarf-siegel.org/ueber-dassiegel>.

#### DGUV-Zertifizierung

 Die DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung) hat die Wirksamkeit des Hautschutzmittels Stokoderm® AQUA PURE für Feuchtarbeit nach der geltenden Fassung der TRGS 401 und Tätigkeiten mit Hautkontakt zu Wasser, wassergemischten Kühlschmierstoffen und zu anderen nicht kennzeichnungspflichtigen wässrigen Lösungen in Anwendungskonzentrationen, z. B. Seifen und Tense in Reinigungs- und Putzmitteln.) geprüft und bestätigt.

Hierfür wurde die Wirksamkeit des zu prüfenden Hautschutzmittels in-vivo mit einem repetitiven Irritationstest durch SLS-Irritation analog der in dem DGUV-Forschungsprojekt FP 275 beschriebenen Methode nachgewiesen. Darüber hinaus ist die Bewertung der Inhaltsstoffe, speziell bezüglich des sensibilisierenden Potentials durch den Informationsverbund Dermatologischer Kliniken (IVDK) Göttingen, erfolgt. Stokoderm® AQUA PURE enthält keine allergologisch bedenklichen Bestandteile.

#### QUALITÄTSSICHERUNG

Die Produkte von SC Johnson Professional® werden in Betrieben hergestellt, die angemessene Qualitätssicherungsmaßnahmen durchführen, auch in Bezug auf Qualitätskontrollverfahren für Rohstoffe und Fertigerzeugnisse, und alle für die Herstellung solcher Produkte geltenden gesetzlichen Anforderungen erfüllen.

#### PRODUKTSICHERHEIT

##### Bewertung der Produktsicherheit

Das Produkt wurde von einem unabhängigen Toxikologen bewertet und für den bestimmungsgemäßen Gebrauch an Händen, Gesicht und Hals von Personen ab 16 Jahren bei sachgemäßer Verwendung als sicher erklärt und erfüllt alle relevanten regulatorischen Anforderungen.

##### Hautverträglichkeitstest

Zur Beurteilung der Hautverträglichkeit des Produkts wurden unabhängige dermatologische 69 Stunden-Langzeittests unter semi-okklusiven Bedingungen mit freiwilligen Testpersonen durchgeführt. Die Tests zeigen, dass das Produkt bei der Anwendung nicht hautreizend wirkt.

##### Haut hypoallergene Risikobeurteilung

Die Formulierung wurde von einem unabhängigen Toxikologen dahingehend beurteilt, dass sie höchstens ein minimales Risiko birgt, allergische Hautreaktionen hervorzurufen. Somit erfüllt sie die Anforderungen, um als „hypoallergen“ bezeichnet zu werden (Delphic Solutions Ltd, UK). Allergiker sollten vor der Verwendung des Produkts stets die Liste der Inhaltsstoffe prüfen.



- 1 Das Produkt wurde für empfindliche Haut entwickelt und ist so konzipiert, dass das allergene Potenzial verringert ist.

Das Produkt garantiert nicht, dass das Risiko einer allergischen Reaktion völlig ausgeschlossen ist. Allergiker sollten vor der Verwendung des Produkts stets die Liste der Inhaltsstoffe lesen.

# Stokoderm® AQUA PURE

## Hautschutzcreme gegen wässrige Arbeitsstoffe

### WIRKSAMKEITSTESTS

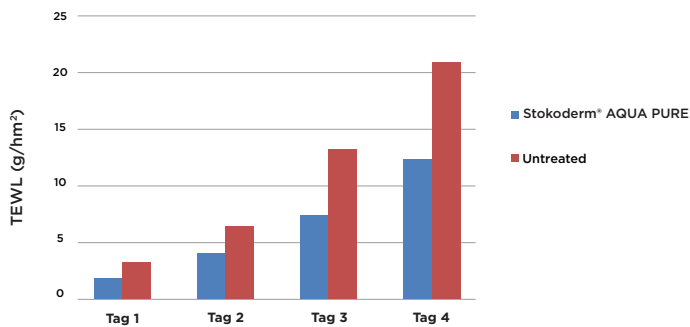
#### Hauthypoallergen

Die parfüm- und farbstofffreie Formulierung zeigte nach Durchführung eines unabhängigen 6wöchigen Repeat Irritation Patch Tests (RIPT) kein Potenzial zur Auslösung von Hautreizungen oder Sensibilisierungen.

#### Prüfung der Barriereeigenschaften

Der wiederholte Okklusions-Irritations-Patch-Test mit hautgesunden Probanden wurde mit einer wasserlöslichen Substanz (Sodium Lauryl Sulphate) durchgeführt, die zweimal täglich für 30 Minuten (einmal morgens und einmal nachmittags) über 4 Tage aufgetragen wurde. Die Ergebnisse (Abbildung 1) zeigen, dass Stokoderm® AQUA PURE den transepidermalen Wasserverlust (TEWL) im Vergleich zu ungeschützter Haut signifikant reduziert

### Wiederholter okklusiver 4-Tage-Irritationstest



### KOMPATIBILITÄTSTESTS

#### Handschuhkompatibilität

In unabhängigen Tests nach der Prüfmethode EN 455-2:2009 hat die Verwendung von Stokoderm® AQUA PURE in Kombination mit hochwertigem Latex-, Vinyl-, Nitril- und Neoprenhandschuhen keine schädlichen Auswirkungen auf die Zugfestigkeit des Handschuhmaterials.

#### Kompatibilität mit Desinfektionsmitteln

Die Kompatibilität von Stokoderm® AQUA PURE mit alkoholbasierten Händedesinfektionsmitteln wurde mit einem modifizierten Testprotokoll nach EN13727 getestet. Die Ergebnisse zeigen, dass Stokoderm® AQUA PURE die Wirksamkeit von alkoholbasierten Händedesinfektionsmitteln gegen Ps aeruginosa, E coli, S aureus und E hirae nicht negativ beeinflusst.

#### Kompatibilität mit Gummierstellungsverfahren

Vom Deutschen Institut für Kautschuktechnologie (DIK) gemäß DIN EN ISO/IEC 17025 durchgeführte Tests haben ergeben, dass die Verwendung von Stokoderm® AQUA PURE während der Gummierstellung keine Auswirkungen auf die Kohäsionsfestigkeit von Gummi hat.

Hinweis: Der Hautkontakt mit potenziell schädlichen Substanzen und Einwirkungen sollte wenn möglich durch die Umsetzung sicherer Arbeitsmethoden und die Verwendung angemessener persönlicher Schutzausrüstung vermieden werden. Wo der Hautkontakt nicht vermeidbar ist, wird der Einsatz einer geeigneten Hautschutzcreme als Teil eines kompletten Hautschutzprogramms empfohlen, um das Risiko berufsbedingter Hauterkrankungen zu verringern.

### INHALTSSTOFFE

AQUA (WATER), PARAFFINUM LIQUIDUM, ISOPROPYL PALMATE, CETEARYL ALCOHOL, POLYGLYCERYL-2, DIPOLYHYDROXYSTEARATE, PROPYLENE GLYCOL, CETEARYL GLUCOSIDE, C 12-15 ALKYL BENZOATE, STEARIC ACID, PETROLATUM, 1,2-HEXANEDIOL, PEG-30 DIPOLYHYDROXYSTEARATE, PEG-40 STEARATE, CAPRYLYL GLYCOL, HAMAMELIS VIRGINIANA (WITCH HAZEL) WATER, BISABOLOL, ALCOHOL, TROPOLONE.

### PACKUNGSGRÖSSEN

ARTIKEL-NUMMER	SIZE	ANZAHL/KARTON	DISPENSER
SAQ100ML	100 ml-Tube	12	-
24668	500 ml-Pumpflasche	20	-
SAQ1L	1 Liter-Kartusche (PR)	6	PRO1LDSGER
24666	1 Liter-Softflasche (V)	9	27655, 26180, PN89741X10

SC Johnson Professional GmbH  
Girmesgath 5  
47803 Krefeld  
Tel. Deutschland 0800-1002730  
Tel. Österreich und Schweiz  
0800-100273  
info.krefeld@scj.com  
www.scj.com

Unsere Informationen entsprechen unseren heutigen Kenntnissen und Erfahrungen nach unserem besten Wissen. Wir geben sie jedoch ohne Verbindlichkeit weiter. Änderungen im Rahmen des technischen Fortschritts und der betrieblichen Weiterentwicklung bleiben vorbehalten. Unsere Informationen beschreiben lediglich die Beschaffenheit unserer Produkte und Leistungen und stellen keine Garantien dar. Der Abnehmer ist von einer sorgfältigen Prüfung der Funktionen bzw. Anwendungsmöglichkeiten der Produkte durch dafür qualifiziertes Personal nicht befreit. Dies gilt auch hinsichtlich der Wahrung von Schutzrechten Dritter.

**sc Johnson**  
PROFESSIONAL  
A family company®